



Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/e-paper](http://rundblick-euskirchen.de/e-paper)

# rundblick

ZUGLEICH AMTSBLATT DER  
KREISSTADT EUSKIRCHEN

15. Jahrgang

Freitag, den 28. Juli 2023

Nummer 15 / Woche 30

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## Bürgermeister lädt zur Sprechstunde



Foto: Kreisstadt Euskirchen

Bürgermeister Sacha Reichelt möchte den Bürgerinnen und Bürgern der Kreisstadt die Möglichkeit geben, sich mit ihren Fragen und Anregungen an ihn zu wenden. Deshalb möchte der Verwaltungschef gemeinsam mit seinem Ersten Beigeordneten Alfred Jaax

und dem Technischen Beigeordneten Wolfgang Honecker eine regelmäßige Sprechstunde für die Menschen aus Euskirchen anbieten.

Nach dem bereits durchgeführten Format der Online-Sprechstunde soll nun die Bürgermeister-Sprech-

stunde in Präsenz am 23. August, von 17.30 bis 19.30 Uhr, im Raum 101 im Rathaus, Kölner Straße 75 stattfinden. Es wird dringend empfohlen, sich vorher anzumelden und kurz das Thema zu erläutern, zu dem man sich unterhalten möchte. So kann der Verwaltungs-

vorstand sich auf die Fragen besser vorbereiten und weiterhelfen. Die Fragen der angemeldeten Besucherinnen und Besucher werden zuerst beantwortet. Die Anmeldung ist möglich unter 02251 / 14226 oder [tnolden@euskirchen.de](mailto:tnolden@euskirchen.de)

**Freude erwecken mit frischen Betten...**

**Jetzt Betten-Reinigung zum „Super-Sparpreis“**

Morgens gebracht – abends gemacht

**Fachkundige Beratung**

53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

**Praxis für Sprachtherapie**

**Andreas Pinke**

Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

**Beratung · Diagnostik · Therapie**

In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)  
Privat und alle Kassen - Termine n.V.



### Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2023! Ihr Fachhändler empfiehlt:

#### Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“

##### Die Vorzüge:

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich  
Bergstr. 20**

[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)  
unter Telefon: 02252-4494





Liebe Euskirchnerinnen,  
liebe Euskirchner,

rund um den 60ten Geburtstag beginnt ein Lebensabschnitt, in dem viele neue und wichtige Entscheidungen getroffen werden müssen.

Die Kinder sind aus dem Haus, man bereitet sich auf den Ruhestand vor oder ist bereits mitten drin. Die neu erworbene freie Zeit kann ganz anders gestaltet werden. Reisen, Treffen mit Freunden, Konzertbesuche, all dies ist nun viel einfacher möglich.

Gleichzeitig brauchen die Eltern oder Nachbarn mehr Unterstützung und man selbst bemerkt, dass die alltäglichen „Zipperlein“ zulegen.

Wir, die „**Senioren in Euskirchen (SIE)**“ und das Seniorenbüro der Stadt Euskirchen, möchten Sie begleiten, indem wir die Interessen der **Generation 60+** in der Politik und Verwaltung vertreten, konkrete Unterstützung für ein aktives Leben, aber auch bei der Suche von Hilfsangeboten anbieten.

#### **SIE bringt sich ein!**

SIE, das Vertretungsgremium der Seniorinnen und Senioren der Kreisstadt Euskirchen mit der **Projektgruppe „Politik“** als Bindeglied zu den politischen Gremien und den Projektgruppen „Wohnen und Wohnumfeld“, „Sicherheit und Digitales“ und „Freizeit, Kultur und Mobilität“ trägt zum aktiven Miteinander bei.

In der **Projektgruppe „Freizeit, Kultur und Mobilität“** werden Kultur-, Kurs- und Sportangebote thematisiert. Der Einsamkeit vieler Seniorinnen und Senioren entgegenzuwirken, ist ein wichtiger Punkt in dieser Projektgruppe. Ebenso wird dieser Zielgruppe im Straßenverkehr, ob zu Fuß, mit dem Fahrrad, dem öffentlichen Personennahverkehr oder dem Auto, Aufmerksamkeit geschenkt.

Die **Projektgruppe „Wohnen und Wohnumfeld“** beschäftigt sich mit dem altersgerechten Wohnen verbunden mit einem langen Leben in der eigenen Wohnung und der damit einhergehenden Nahversorgung und Unterstützung durch Ehrenamtliche. Aber auch Wohnprojekte für Seniorinnen und Senioren werden begleitet.

Im Mittelpunkt der **Projektgruppe „Sicherheit und Digitales“** steht die Frage: „Wie machen wir die ältere Generation fit für Internet und neue Medien?“ Weitere Themen sind zum Beispiel der Abbau von Angsträumen im öffentlichen Raum und die Kriminalprävention.

**Die SIE-Gruppen leben davon, dass möglichst viele Euskirchner über 60 Jahre mitwirken.** Durch Ihr aktives Mitwirken können Sie Ihr Wissen, Ihre Ideen und Ihre Wünsche in den Projektgruppen einbringen. Es würde uns freuen, Sie bei einer der nächsten Sitzungen begrüßen zu können.

Die Einladungen und Protokolle zu den einzelnen Projektgruppen finden Sie im Seniorenportal unter **[www.senioren-euskirchen.de](http://www.senioren-euskirchen.de)**.



SIE organisiert mit dem Café Henry als Kooperationspartner monatlich das **Klön-Café** und den **Smartphone-Stammtisch**. Mit dem Kino-Center Galleria wird das Seniorenkino ausgerichtet, und in der Stadtbibliothek wird ein Spielenachmittag angeboten. Auch Einzelveranstaltungen wurden und werden in Kooperation mit anderen Organisationen durchgeführt, wie zum Beispiel die Info-Veranstaltungen „**Sicherheit im Alter**“ mit der Kreispolizei Euskirchen, „**Wie möchte ich im Alter wohnen**“ mit der Wohnberatung für den Kreis Euskirchen oder „**Digitaler Nachlass**“ mit der Verbraucherzentrale Euskirchen. Zudem fand eine Wanderung an die Steinbachtalsperre und das Rollator-Training mit der Stadtverkehr Euskirchen (SVE) statt. SIE hat am Knollenfest und Weihnachtsdorf der Stadt Euskirchen teilgenommen. Weitere Veranstaltungen sind in Planung.

Im Stadtgebiet Euskirchen halten Sportvereine, Seniorenorganisationen, die Kirchen und caritativen Einrichtungen sowie Bildungseinrichtungen eine Vielzahl von Angeboten für Seniorinnen und Senioren bereit.

Das Seniorenbüro der Stadt Euskirchen bündelt diese Angebote und ist daher ein wichtiger Anlaufpunkt für Sie.

Möchten Sie sich ehrenamtlich betätigen, suchen Sie einen passenden Sportverein, eine gesellige Gruppe zum Klönen oder benötigen Sie anderweitige Hilfe?

**Gerne können Sie sich mit Frau Aulmann vom Seniorenbüro, Telefon: 02251-14222, in Verbindung setzen.**

In der Stadtverwaltung liegen zudem viele interessante Broschüren aus wie der **Seniorenwegweiser** der Stadt Euskirchen und die unterschiedlichsten Flyer zum Thema Betreuung zu Hause, Pflege, Seniorenorganisationen, die Sie sich gerne abholen oder telefonisch im Seniorenbüro anfordern können.



Für diejenigen, die sich durch neue Medien informieren möchten, stehen einige wichtige Internetseiten zur Verfügung. Neben der Homepage der Stadt Euskirchen [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de), finden Sie Informationen im Seniorenportal [www.senioren-euskirchen.de](http://www.senioren-euskirchen.de) oder der **Senioren-App „Gut versorgt in Euskirchen“**.

  
**Gut versorgt in ...**



**In Euskirchen leben derzeit mehr als 17.000 Personen, die 60 Jahre und älter sind. Sollten Sie dazugehören, bringen Sie sich ein!**

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und verbleiben

Mit freundlichen Grüßen

in Vertretung

Hans-Werner Pütz  
Sprecher der Projektgruppe Politik

Alfred Jaax  
Erster Beigeordneter

# Öffentliche Bekanntmachung

## Bekanntmachung

betreffend die Feststellung über die Ersatzbestimmung von Herrn Carlos Ferreira als Nachfolger für Herrn Martin Heß  
Das Ratsmitglied Martin Heß hat sein Mandat mit Ablauf des 04.07.2023 niedergelegt.  
Gemäß § 45 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes vom 30.06.1998 (GV.NRW.S.454) in der zur Zeit gültigen Fassung habe ich festgestellt, dass Herr Carlos Ferreira, geb. 1982 in Euskirchen, Nordstraße 135, 53879 Euskirchen, aufgrund seiner Benennung im Wahlvorschlag für die Reserveliste der SPD als nächster möglicher Listenanwärter in den Rat der Kreisstadt Euskirchen gewählt ist.  
Diese Feststellung gebe ich hiermit gemäß § 45 Abs. 6 Kommunalwahlgesetz öffentlich bekannt.

Gegen diese Feststellung können  
a) jede/r Wahlberechtigte des Wahlgebietes,  
b) die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben sowie  
c) die Aufsichtsbehörde  
binnen eines Monats nach Bekanntgabe dieser Entscheidung Einspruch erheben.  
Der Einspruch ist bei dem Unterzeichner, Rathaus, Zimmer 111, Kölner Straße 75, 53879 Euskirchen, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.  
Euskirchen, den 20.07.2023  
In Vertretung  
Jaax  
Erster Beigordneter



**Gib Euskirchen ein Gesicht**

**Die Kreisstadt Euskirchen stellt ein:**  
**zum nächstmöglichen Zeitpunkt**

- eine Sachbearbeitung (m/w/d)**  
im Fachbereich 2  
Sachgebiet Haushalt/Geschäftsbuchhaltung
- eine Verkehrsaufsicht (m/w/d)**  
im Fachbereich 4 - Sachgebiet Verkehrsangelegenheit
- eine/n Sozialarbeiter/in, Sozialpädagogin/-pädagogen, Bachelor of Arts (B.A.)/Master of Arts (M.A.) für Soziale Arbeit oder Diplom-Pädagogin/-Pädagogen (m/w/d)**  
im Fachbereich 6 - Abteilung Jugend und Familie

Nähere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Kreisstadt Euskirchen [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de) unter **Service/Stellenangebote**.



Wir freuen uns über Ihre Bewerbung über unser Online-Bewerbungsportal bis zum jeweiligen Bewerbungsschluss.

**Kreisstadt Euskirchen**  
-Der Bürgermeister-  
Fachbereich 1 | Personal

Kölner Str. 75, 53879 Euskirchen  
Tel.: 02251140  
[www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de)

# Öffentliche Bekanntmachung

## Bekanntmachung

betreffend die Feststellung über die Ersatzbestimmung von Yunus Aksan als Nachfolger für Adem Simsek im Integrationsrat der Kreisstadt Euskirchen.  
Herr Adem Simsek hat sein Mandat als Vertreter im Integrationsrat der Kreisstadt Euskirchen für die Liste „Gemeinsam für Euskirchen“ niedergelegt.  
Gemäß § 27 Abs. 11 Gemeindeordnung NRW in der zur Zeit gültigen Fassung i.V.m. § 45 Kommunalwahlgesetz in der zur Zeit gültigen Fassung habe ich festgestellt, dass Herr Yunus Aksan, geb. 1997 in Euskirchen, Staatsangehörigkeit: türkisch, Frauenberger Straße 91, 53879 Euskirchen, aufgrund seiner Benennung im Listenwahlvorschlag „Gemeinsam für Euskirchen“ für die Integrationsratswahl am 13.09.2020 als Vertreter in den Integrationsrat der Kreisstadt Euskirchen gewählt ist.  
Diese Feststellung gebe ich hiermit gemäß § 27 Abs. 11 Gemeindeordnung NRW i.V.m. § 45 Abs. 2 Kommunalwahlgesetz öffentlich bekannt.  
Gegen diese Feststellung können  
a) jede/r Wahlberechtigte des Wahlgebietes für die Integrationsratswahl,  
b) die für das Wahlgebiet zuständige Leitung solcher Parteien und Wählergruppen, die an der Wahl teilgenommen haben sowie  
c) die Aufsichtsbehörde  
binnen eines Monats nach Bekanntgabe dieser Entscheidung Einspruch erheben.  
Der Einspruch ist bei dem Unterzeichner im Rathaus, Zimmer 109, Kölner Straße 75, 53879 Euskirchen, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift zu erklären.  
Euskirchen, den 20.06.2023  
Reichelt  
Wahlleiter



## Patronats- und Sommerfest in Billig

Am 12. und 13. August wird wieder das Patronatsfest des Hl. Cyriacus gefeiert. Im allgemeinen Sprachgebrauch wird es auch als Sommerfest bezeichnet. Start ist am Samstag, 12. August, mit der traditionellen Eifelrallye, die bereits zum 14. Mal stattfindet. Hier geht es nicht in erster Linie darum, der Schnellste zu sein. Vielmehr haben Diejenigen Vorteile, die sich in der Eifel und mit lokalen Traditionen gut auskennen. Wer bei der Rallye mitmachen möchte, kann sich noch unter 0160/9220 3891 anmelden. Abends geht es dann am Fest-

platz „An der Knöpp“ (Römerkastellstr.) weiter. Neben der Siegerehrung, Köstlichkeiten vom Grill und leckerem Bier vom Fass gibt es ab 19.30 Uhr Livemusik mit der Rockgruppe „Stager“. Der Sonntag beginnt um 9 Uhr mit der Feldmesse „An der Knöpp“. Dort geht es ab 10 Uhr mit Frühstück und Frühschoppen weiter. Ab 14 Uhr gibt es Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Während der ganzen Zeit ist für Kinderspaß mit der Feuerwehrradschaf Kreuzweingarten - Rheider - Billig gesorgt. Dorfgemeinschaft Billig

## Zwei Hofkonzerte im Casino Euskirchen

Das Casino Euskirchen lädt unter dem Motto „umsonst & draußen“ zu zwei Hofkonzerten ein. Am Mittwoch, 2. August, steigt eine „After-Work-Mitsing-Party“ mit FLOU, der bereits häufig im Casino zu Gast war und sich inzwischen es großen, sangesfreudigen Stammpublikums erfreut. Mit seinem inzwischen auf über 1.000 Lieder angewachsenen Repertoire bestehend aus deutschen und internationalen „Gassenhauern“ und „Ohrwürmern“ aus Rock, Pop, Chanson, Schlager und Volksmusik vermag er inzwischen fast jeden Musik-

wunsch zu erfüllen. Am Mittwoch, 16. August, gibt sich die Cover-Rockband KGK die Ehre, die im letzten Jahr mit einem viel umjubelten Konzert im Casino ihr 40-jähriges Jubiläum feierte. Ihr Programm besteht aus ausgewählten Stücken der Rockgeschichte der letzten fünf Jahrzehnte (z. B. Rolling Stones, Bruce Springsteen, Bob, Dylan, AC/DC, Oasis) und Klassikern des Deutschocks ab den 80er Jahren (z. B. BAP, Westernhagen, Zeltinger, Spliff). Beide Konzerte beginnen bereits um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Der Hut geht rum.

## Freude im Altenzentrum St. Elisabeth, Hoven

### History-Club Zülpich auf Überraschungstour

Die Freude über diesen Überraschungsgast am 27. Juni war groß. Der ehrenamtlich geführte „History-Club Zülpich“ konnte den Seniorinnen und Senioren des „Altenzentrums St. Elisabeth“ in Zülpich-Hoven eine große Freude bereiten. Dies war nur möglich, weil der Club in den letzten Wochen eine Spende aus der Stadt Zülpich entgegennehmen konnte, mit der die Druckkosten ausgeglichen werden konnten. So war dann auch die Einrichtungsleiterin, Frau Gabi Sauer, spontan und dankbar bereit, diese Überraschungs-Aktion in Text- und Bild festzuhalten. Frau Jessica Sorge vom Sozialtherapeutischen Dienst konnte schließlich an alle vier Abteilungen des Altenzentrums eine genügende Anzahl des aktuellen Buches des History-Clubs verteilen. Das neue Buch hat die Geschichte der Dürener Kreisbahnstrecke von Nörvenich über Zülpich nach Embken (Neffeltalstrecke), die von 1908 bis 1968 bestand, zum Inhalt, an die sich einige der Anwesenden noch gut erinnern konnten. Der Autor hofft sehr, dass sich noch weitere Spenden aus der

Region bereitstellen lassen, um seine Veröffentlichungen an soziale Einrichtungen in der Region auch weiterhin verschenken zu können. Bisher hat er 23 Bücher über die Geschichte des Zülpicher- und Dürener Landes geschrieben, von denen sich viele als Neuauflage für ein derartiges Geschenk eignen würden. Heinz-Peter Müller konnte seine Überraschungs-Tour vor einigen Tagen sogar im Pflegewohnhaus Vettweiß fortführen, weil eine weitere Spende den Weg zu ihm gefunden hatte. Den Spendern sei Dank. Die Seniorinnen und Senioren in beiden Altersheimen waren sehr glücklich und dankbar, dass man an sie denkt. Und das ist eines der vielen selbst gesteckten Ziele des seit zehn Jahren ehrenamtlich geführten Clubs aus Zülpich, dessen Leserschaft von Jahr zu Jahr erfreulicherweise anwächst. Seine aktuellen Bücher sind bei „Reinhardts Lesewald“ in Zülpich erhältlich. Im Internet ist der Club unter [www.historyclub-zuelpich.de](http://www.historyclub-zuelpich.de) zu finden.

## „Ein Mann namens Otto“

### Seniorenkino am 2. August

Das Seniorenbüro der Kreisstadt Euskirchen lädt gemeinsam mit dem Kino-Center Galleria, Berliner Straße 23, zum Seniorenkino mit Kaffee und Kuchen ein. In der Reihe „Kino für Senioren“, wird am 2. August der Film „Ein Mann namens Otto“ gezeigt. Zum Film: Nachdem zunächst seine Frau Sonya (Rachel Keller) gestorben ist und ihm sein Arbeitgeber aus Altersgründen kündigt, will Otto (Tom Hanks) aus dem Leben scheiden. Der mürrische Mann lebt in einer Ein-Familienhaus-Siedlung, achtet penibel auf die Regeln in der Nachbarschaft und hat, dank seiner unfreundlichen Art, bei seinen Nachbarn nicht den besten Stand. In dem Moment, als er sich mit einem Strick aus dem Leben verabschieden will, fährt die neue Nachbarsfamilie vor und rammt seinen Briefkasten. Die chaotische junge Familie, bestehend aus der schlagfertigen Marisol (Mariana Treviño), ihrem Mann Tommy (Manuel Garcia-Rulfo) und ihren zwei Töchtern, zieht direkt in Ottos Nachbarhaus. Mit großen Mühen und wie durch ein Wunder schaffen die Familie und eine graue Streunerkatze das Unmögliche, sie bringt das Herz des grimmigen Nachbarn zum schmelzen. Es entsteht eine ungewöhnliche Freundschaft aus der ebenso un-

gewöhnlichen Situation.

Laufzeit: 126 Minuten

Das Kinocenter bietet Vorstellungen um 14.30 Uhr und um 15 Uhr an. Eintrittskarten können unter [www.cineplex.de/euskirchen](http://www.cineplex.de/euskirchen) oder direkt an der Kinokasse erworben werden, auch im Vorfeld schon täglich ab 16 Uhr.

Der Eintritt beträgt 6,50 Euro. Für Inhaber des Euskirchen-Passes gibt es eine Ermäßigung.

Vor Filmbeginn kann bei einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen geklönt werden.

**Der Aufzug ist leider weiterhin defekt.**

Für Fragen und Anregungen erreichen Sie uns unter: Seniorenbüro der Kreisstadt [senioren@euskirchen.de](mailto:senioren@euskirchen.de) oder Telefonnummer 02251/14-222



**konrad**

*solide Fliegengitter*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
**Tel. 0 22 51 / 94 11-0**  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**

# Welches Rad ist voll mein Typ?

Von City- bis E-Bike: Die gewünschte Nutzung ist beim Fahrradkauf entscheidend



digkeit fahren möchte, sollte sich ein Rennrad zulegen. Es ist leicht und auch dank der sportlichen Sitzposition besonders aerodynamisch. Eine gute Mischung zwischen Sportlichkeit und Komfort bieten Trekkingräder, die sowohl im Alltag als auch auf Touren gute Dienste leisten. Doch manchmal muss es einfach praktisch sein. „Wer auf dem Weg zur Arbeit nicht aufs Rad verzichten will, setzt aufs Faltrad. Falträder sind platzsparend und können bequem in Bus, Bahn oder Auto transportiert werden - deshalb liegen sie wieder voll im Trend“, weiß Martin-Birner. Für Alltagsfahrten in der Nachbarschaft ist man mit einem Citybike gut beraten. Robust und komfortabel, bietet es eine aufrechte Sitzposition und Platz für den Einkaufskorb.





SCHMIKO

DER FAHRRADHÄNDLER

IHR FAHRRADHÄNDLER IM BAHNHOF BAD MÜNSTEREIFE

• Trek •

• Diamant •

• Conway •

• Ruff Cycles •

• Metz •

• Ca Go •

FAHRRÄDER

Unsere große Auswahl an

⇒ E-Mountainbikes

⇒ E-Fullsuspension

⇒ E-Trekkingbikes

⇒ E-Citybikes

⇒ E-Bike Cruiser

⇒ E-Lastenrad

⇒ E-Scooter

ZUBEHÖR

Für jede Anforderung & Anlass

⇒ Bontrager

⇒ Uvex

⇒ Roeckl

⇒ BBB

⇒ Abus

⇒ SKS

⇒ Shimano

⇒ Schwalbe

⇒ Bosch

SERVICE

Wir sind für Sie da

⇒ Beratung

⇒ Verkauf

⇒ Service

⇒ Werkstatt

⇒ Zubehör

⇒ Verleih

Beratung, Probefahrt, Wartung oder Reparatur?

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jobrad / Bikeleasing / Eurorad / Deutsche Dienstrad / Business Bike

SCHMIKO DER FAHRRADHÄNDLER

Kölner Straße 13 · 53902 Bad Münstereteil

02253-543877

schmiko@derfahrradhaendler.de

derfahrradhaendler.de

Montag

Dienstag

Mittwoch

Donnerstag

Freitag

Samstag

geschlossen

10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr

geschlossen

10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr

10:00 - 12:00 & 16:00 - 18:00 Uhr

10:00 - 13:00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten sind wir nach Terminvereinbarung gerne für Sie da!

Alles Typsache: Für sportliches Fahren mit hoher Geschwindigkeit ist ein Rennrad das Richtige.  
Foto: DJD/www.bike24.de

Die Fahrradsaison ist eröffnet - und wer noch auf der Suche nach dem perfekten Rad ist, hat jetzt die beste Gelegenheit zuzuschlagen: „Nach den Lieferengpässen der vergangenen Jahre können wir wieder eine sehr große Auswahl an Marken und Modellen anbieten“, sagt etwa Andrés Martin-Birner, Geschäftsführer des Online-Fahrradhändlers Bike24. Ob City-, Trekking-, Mountain- oder E-Bike - es gibt für jeden Einsatzzweck das passende Rad. Doch worauf sollte man beim Kauf achten? Zunächst ist es wichtig, sich über die Verwendung im Klaren zu sein: Möchte man das Fahrrad im Alltag oder eher sportlich nutzen? Je nach Einsatzzweck gibt es unterschiedliche Fahrradtypen.

**Sport, Einkauf oder Arbeitsweg**  
Für sportliche Aktivitäten abseits der Straße empfiehlt sich aufgrund der guten Geländegängigkeit und Federung ein Mountainbike. Wer hingegen lange Strecken mit höherer Geschwin-

**E-Bikes und smartes Zubehör**  
Noch bequemer wird es mit Elektroantrieb: „E-Bikes werden von Jahr zu Jahr beliebter. Sie bieten eine tolle Möglichkeit, auch längere Strecken ohne große Anstrengung zurückzulegen.“ Außerdem sind E-Bikes mit vielen Zusatzfunktionen ausgestattet, die sich zum Teil auch für klassische Räder nachrüsten lassen: GPS-Tracker, Streckenmesser oder elektronischer Diebstahlschutz - Angebote gibt es etwa unter [www.bike24.de](http://www.bike24.de). „Fahrräder und Zubehör werden immer smarter. Viele Funktionen lassen sich mit Apps auf der Uhr oder dem Handy verknüpfen“, so Martin-Birner. Seine Empfehlung für kaufwillige Fahrradfans: „Mit Blick auf die Nachhaltigkeit sollte man sich überlegen, ob das alte Rad nicht schon das richtige Fahrrad ist und mit passendem Zubehör wieder fit gemacht werden kann. Soll es doch ein neues sein, kann man an unseren Service-Points in Dresden und Berlin ein professionelles Bike Sizing mit Körpervermessung nutzen.“ Denn für das perfekte Radgefühl muss nicht nur der Typ, sondern auch die Größe stimmen. (DJD)

6

Rundblick Euskirchen – 28. Juli 2023 – Woche 30 – Nr. 15 – [www.rundblick-euskirchen.de](http://www.rundblick-euskirchen.de)



## Trinkflasche mit dabei?

Beim Radausflug auf den Elektrolythaushalt achten

Radfahren liegt im Trend. Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) schätzt den Gesamtbestand an Rädern in Deutschland auf 81 Millionen. Zum Vergleich: Im Jahr 2005 waren es noch 14 Millionen weniger. Vor allem während der Corona-Pandemie haben viele das Rad für sich entdeckt, als Fortbewegungsmöglichkeit und als Sportgerät. Dazu kommt, dass mit den E-Bikes das Fahrradfahren auch für weniger sportliche Nutzer attraktiv wurde.

### Beim Schwitzen verliert der Körper wertvolle Mineralien

Für einen Radausflug mit dem E-Bike muss man nicht sportlich durchtrainiert sein, aber auch dabei kann man ins Schwitzen kommen. Und hier kommt ein Punkt ins Spiel, den man als „Otto-Normal-Radfahrer“ nicht unterschätzen sollte: das richtige Trinken während der Radtour. Wer mehr als eine Stunde mit dem Rad unterwegs ist - und das vor allen Dingen in der wärmeren Jahreszeit - der sollte auf seinen Elektrolythaushalt achten.

Beim Sport ist der Bedarf an Elektrolyten wie Kalium, Natrium und Magnesium aufgrund des Schweißverlustes deutlich erhöht - die Broschüre „Sport treiben - Gesund bleiben“ unter [www.vks-kalisalz.de](http://www.vks-kalisalz.de) informiert dazu. Wie viel Schweiß und damit elektrolytische Salze ein Mensch verliert, ist individuell sehr unterschiedlich. Beeinflusst werden die Verluste durch Faktoren wie Belastungsintensität, Umgebungstemperatur, Trainingsstand, Kleidung, Wind- und Sonneneinstrahlung. Bei moderater körperlicher Aktivität wie einer Radtour liegt der Schweißverlust bei etwa 0,5 bis 2 Litern pro Stunde. Führt man dagegen an einem heißen Sommertag mit dem Rad, kann der Flüssigkeitsverlust auch bis zu drei Litern pro Stunde betragen.

### Trinken, bevor das Durstgefühl kommt

Die Folgen können Müdigkeit, Konzentrationsschwäche, Muskelschmerzen und Krämpfe sein. Alles vermeidbare Auswirkungen, wenn man nur darauf achtet, auf der Radtour richtig zu trinken. Eine selbst angerührte Apfelschorle mit einer Prise Kochsalz kann hier helfen. Oder man mischt Wasser mit Salz - eine Messerspitze reicht für ein Viertel Liter Wasser aus. Damit können Radler den Elektrolytverlust durch das Schwitzen ausgleichen und verlieren nicht den Spaß am Radfahren.

Am besten trinkt man alle 30 Minuten in mehreren kleinen Schlucken, damit die Flüssigkeit den Magen schnell passieren kann. Zum Zeitpunkt des Dursteintritts ist das Flüssigkeitsdefizit meist bereits zu groß. Daneben sollten Radausflügler immer einen Snack wie einen Müsliriegel mit dabei haben. Übrigens, was fürs Radfahren gilt, gilt auch für alle anderen sportlichen Aktivitäten. (DJD)

**UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!**

FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE

Wir überzeugen mit starken Marken und kompetenter Beratung!



Fahrräder

Ersatzteile

Zubehör

Service

Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!

**Kraft Rad GmbH**

Roitzheimer Straße 113  
53879 Euskirchen  
Tel.: 02251/2758

Am Westufer 5  
50259 Pulheim  
Tel.: 02238/468890

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr  
[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)



**projekt.bike  
p.b GmbH**  
Bahnhofstraße 1 · 53947 Nettersheim  
Tel. 02486 1000 · [www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)

**VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER**



**BIKEFITTING**



**BODYSKAN**



**ERGONOMIEBERATUNG**



**TOP  
MARKEN  
u.a.**  
NOX CYCLES  
KALKHOFF  
FOCUS  
CAMPUS  
POISON  
NALOO  
MONDRAKER  
HOHEACHT



## Ein Paradies für Bierkenner

„Bier ist der überzeugendste Beweis dafür, dass Gott den Menschen liebt und ihn glücklich sehen will.“ Benjamin Franklin  
Der belgische Supermarkt an der Grenze, AD DELHAIZE, führt ein breites Sortiment an Belgischen Spezialbiere und hier schlägt das Herz eines jeden Biertrinker höher.  
Die Kombination einer jahrhundertalten Biertradition und der heutigen Leidenschaft von Brauereien auf ihrer Suche nach Veredelung

und Perfektion hat dazu geführt, dass Belgien außer-gewöhnliche Biere mit authentischer Geschichte und bahnbrechendem Sachverstand produziert. Auch darum räumen die belgischen Brauer laufend Preise bei bedeutenden internationalen Bierwettbewerben ab.  
**Im Grenzgenuss in Losheim gibt es mehr als 250 Sorten Bier - hier wird jeder fündig.**  
Den bekanntesten und populärsten Biermarken, stehen Trap-pis-

tenbiere - die wegen der praktizierten Produktionsbeschränkung langsam aber sicher immer exklusiver werden - und charaktervolle Spezialbiere lokaler und familiärer Brauereien gegenüber. In den letzten Jahren kommen immer mehr kleinere Brauer mit ihren Spezialbieren hervor und überzeugen durch Qualität, Geschmack und Preis.  
**Und in Belgien, gibt es auch die leckeren Fruchtbieren, mit Kirsch-, Himbeer oder Pfirsichgeschmack**



# Kaffeegenießer treffen sich an der Grenze.





## Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

**LOSHEIM/EIFEL**    Gültig vom 29.7. - 1.8.2023, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!

Tel. 06557/9019412



**Tchibo**  
Black & White  
1 Kilo vac.

**7<sup>99</sup> €**



**Landhaus**  
NATURMILD  
500 gr. vac.

**2<sup>59</sup> €**



**Melitta**  
Barista  
1 Kilo Bohnen

**8<sup>09</sup> €**



**Eduscho**  
Caffè Mild  
1 Kilo Bohnen

**7<sup>29</sup> €**

**Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger!**

Taglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Das Café, der Brotshop OldSMUGGLER sowie die Ausstellungen haben montags RUHETAG!



**ARS KRIPPANA**





**ARS FIGURA**





**ARS TECNICA**





**ARS MINERALIS**





**FREUDE FÜR GRENZ Genuss DIE SINNE**

**Ardenner Cultur Boulevard**  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

8

Rundblick Euskirchen – 28. Juli 2023 – Woche 30 – Nr. 15 – [www.rundblick-euskirchen.de](http://www.rundblick-euskirchen.de)





**- ob mit oder ohne Alkohol - Ideal als Erfrischung jetzt im Sommer -** Und der Supermarkt an der Grenze bietet hier eine große Auswahl an belgischen und internationalen Spezialbieren. Ideal sind auch die Geschenkverpackungen. Schauen Sie vorbei hier findet nicht nur der Bier-

kenner was Neues. Aber auch die „einfachen“ belgischen Biermarken sind ein Renner und ein Tipp für's Grillen - In Belgien gibt es kein Dosenpfand. Also nichts wie hin zur Grenze nach Losheim/Eifel. Der AD DELHAIZE ist täglich geöffnet von 8 bis 18:30 Uhr auch sonntags.



Kleiner Tipp, direkt nebenan das CAFE Bistro Old Smuggler. Hier können Sie nicht nur gutes belgisches Bier genießen, sondern auch den herrlichen belgischen Kuchen. Infos und aktuelle Preise finden Sie unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net) Direkt gegenüber sind die bekannten Ausstellungen sowie das sehr schöne Mineralien- Deko und Schmuck Geschäft ArsMineralis - [www.arsmineralis.net](http://www.arsmineralis.net)

**Adresse fürs Navi:**  
**Prümer Str. 55 -**  
**53940 Hellenthal/Losheim**  
„Bier ist eine wahrhaft göttliche Medizin.“  
**Paracelsus**



## LOKALES

## Pilgerstammtisch mit interessantem Vortrag und geweihten Kräutersträußen

Zu ihrem ersten Pilgerstammtisch nach den Sommerferien laden die Jakobusfreunde Euskirchen ein. Er findet statt am Montag, 14. August, um 18.30 Uhr (Neue Anfangszeit), im Pfarrzentrum St. Martin Am Kahlenturm 2, Euskirchen. Als Referent für den Abend kann Norbert Wallrath, ein Spezialist für

europäische Pilgerwege, begrüßt werden. Sein Thema ist der Camino Invierno, ein weithin noch unbekannter Jakobsweg im Westen Spaniens. Er gilt zwischenzeitlich als Geheimtipp und als Alternative zum Schlußstück des überlaufenen Camino Frances. Im Rahmen der Brauchtumspflege

wird Msgr. Anno Burghof an dem Abend auch Kräutersträuße segnen, die dann für die Besucher ausliegen. Der Krautwischtag, eine jahrhunderte lange Tradition in vielen Eifelorten in der Zeit um Maria Himmelfahrt, gilt mit den geweihten Kräutern als Schutz gegen Krankheiten und Unwet-

ter. Auch Pilgerausweise werden auf Wunsch ausgestellt. Die Teilnahme an dem Abend ist kostenfrei, eine Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter [www.jakobusfreunde-euskirchen.de](http://www.jakobusfreunde-euskirchen.de)

## Termine der Sonderberatungen im August

### Verbraucherzentrale Euskirchen

#### Energiespar-Einzelberatung zu Heizungstechnik, Regenerativen Energien und Wärmedämmung

Erneuerung von Heizanlagen, Brennwertechnik, Förderprogramme zur Energieeinsparung, Wärmepumpen, Holzpellets, Photovoltaik, Solare Warmwasserbereitung, Wärmedämmung von Gebäuden, Feuchtigkeit und Schimmelbildung, Förderprogramme zur Energieeinsparung.  
Berater: Werner Reiner (kostenlos)  
Nächste Termine:  
Do., 10. August, 14 bis 18 Uhr

Do., 17. August, 14 bis 18 Uhr  
Do., 24. August, 14 bis 18 Uhr  
Do., 31. August, 14 bis 18 Uhr  
Vorherige Anmeldung erforderlich.  
Beratungsstelle Euskirchen, Wilhelmstraße 37  
Tel: 02251 / 506 45 01  
Fax: 02251 / 506 45 07  
E-Mail: [euskirchen@verbraucherzentrale.nrw](mailto:euskirchen@verbraucherzentrale.nrw)

#### Öffnungszeiten

Mo. und Do. 9 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Di. und Fr. 9 bis 13 Uhr

## Jugendband gesucht

Für die diesjährige Jugendkulturnacht wird für einen Auftritt am 23. September eine junge Band oder Künstler/in mit Musik für Jugendliche gesucht.  
Am 23. September steht die große Bühne auf dem Alten Markt in Euskirchen „deiner Band“ für einen Auftritt zur Verfügung. Wir freuen uns auf Newcomer aus dem Raum Euskirchen / Eifel. Geboten wird die Möglichkeit auf den sogenannten „Brettern, die die Welt bedeuten“ zu ste-

hen. Außerdem gibt es Unterstützung mit professioneller Technik und einer Aufwandsentschädigung.  
Interessierte senden bitte bis zum 5. August ein Demo mit Kontaktangaben an die Stadt Euskirchen, Fachbereich 6, Frau Barth, [kinderundjugendbuero@euskirchen.de](mailto:kinderundjugendbuero@euskirchen.de) oder an die Geschäftsstelle des z.eu.s Stadtmarketing e.V. unter [info@z-eu-s.de](mailto:info@z-eu-s.de). Fragen können ebenfalls an diese E-Mailadresse gerichtet werden.

### Fragen zur Verteilung?

**FRAU MÜLLER**  
MOBIL 0151 68860866  
[doreen.mueller76@googlemail.com](mailto:doreen.mueller76@googlemail.com)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Polstermöbel, Dekorationen  
und Teppiche.

**ASSMANN**  
GmbH

Polstermöbel-Werkstätten

Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
www.assmann-wohndesign.de

**konrad**

*herrliche  
Markisen*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
www.konrad-net.de

Mietverwaltung  
Peiter

Hausverwaltung  
Nebenkostenabrechnungen

**Nina Peiter**  
Wohnimmobilienverwalterin

Alleestr. 19 | 53879 Euskirchen  
02251 - 55 3 54  
info@mietverwaltung-euskirchen.de  
www.mietverwaltung-euskirchen.de

**Erstklassige  
FENSTER**  
in Holz und Kunststoff

**ZU SUPER  
GÜNSTIGEN  
PREISEN**

sowie Haustüren & Wintergärten

www.HM-Eifelfenster.de  
Tel. 0 65 97 - 900 841

## Ein Wintergarten ist eine komplexe Bauaufgabe

Warum handwerkliche Kompetenz bei der Wintergartenplanung besonders wichtig ist



Ein Wintergarten verbindet Haus und Garten und sorgt für mehr Tageslicht im Haus.  
Foto: DJD/Bundesverband Wintergarten

Wintergärten sind unverändert beliebt: Sie verbinden den Wunsch nach komfortablem und gesundheitsförderndem Wohnen, architektonischer Ästhetik und einem Leben nahe der Natur. Nur durch Glas von der Natur getrennt, kann man sich in den eigenen vier Wänden und gleichzeitig mitten im Grünen aufhalten. In einem von Licht durchfluteten Raum lässt sich in allen vier Jahreszeiten intensiv der Wechsel der Farben und der Atmosphäre erleben. Die Großzügigkeit eines Wintergartens, seine Helligkeit und eine optimale Nutzung natürlicher Energien schaffen mehr Platz für Freizeit und Wohnen. **Bau erfordert Kenntnisse in vielen Gewerken** Besonders Wintergärten in Wohnraumqualität müssen sorgfältig geplant werden. Ausgehend von den Nutzungsvorstellungen und dem vorhandenen Budget der Bauherren, muss der Fachbetrieb ein realisierbares Projekt entwickeln. Bereits die Ausrichtung des

Wintergartens - beispielsweise nach Süden - hat große Auswirkungen auf die erforderliche Ausstattung. Alle beim Bau infrage kommenden Gewerke müssen sorgfältig aufeinander abgestimmt werden: Das reicht vom Fundament und dem Fußbodenaufbau über die Verglasung und Belüftung bis hin zu Beschattung, Beheizung und Beleuchtung. Ein guter Fachbetrieb sollte auch erläutern, wo gewisse Vorstellungen die Möglichkeiten eines Wintergartens unter Umständen „überfordern“ können. **Zertifizierte Betriebe stehen für Qualität - von der Planung bis zur Montage** Um privaten Bauherren mehr Sicherheit bei der Auswahl des geeigneten Fachbetriebs zu geben, hat der Bundesverband Wintergarten beispielsweise ein Qualitätssystem eingeführt, das die besondere Kompetenz des entsprechenden Betriebs dokumentiert. Eine Auflistung der zertifi-

zierten Fachbetriebe findet man unter [www.bundesverband-wintergarten.de](http://www.bundesverband-wintergarten.de). Das Qualitätssystem besteht aus vier Stufen, die jeweils mit einem Zertifikat dokumentiert werden. Zunächst wird das zum Einsatz kommende Profilsystem bei einem Prüfinstitut auf seine Leistungseigenschaften überprüft. Danach folgen Zertifizierungen für die Bereiche Planung, Fertigung und schließlich für die Montage vor Ort. Für die Bereiche Planung und Montage müssen Fachseminare besucht werden, die der Bundesverband durchführt. Diese sind nach mindestens fünf Jahren zu wiederholen, damit immer der aktuelle Stand der Technik gewährleistet ist. „Bauherren sind oftmals überfordert, wenn sie unterschiedliche Angebote vergleichen und beurteilen sollen. Mit dem Qualitätssystem lässt sich nun die besondere Kompetenz eines Betriebes beurteilen“, erklärt Peter Ertelt, Vorsitzender des Bundesverbandes Wintergarten. (DJD)



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Alles im grünen Bereich

### Tipps für pflegeleichte und robuste Zimmerpflanzen

Die Natur ins eigene Zuhause holen: Pflanzen sorgen in jedem Raum im Handumdrehen für eine wohnlige Atmosphäre und dekorative Abwechslung, gleichzeitig fördern sie ein gesundes Raumklima. Wenn nur die aufwendige Pflege nicht wäre. Wer nicht mit einem grünen Daumen geboren wurde, tut sich oft schwer damit. Entweder wird das Grün viel zu viel oder zu wenig gewässert oder die Nährstoffzufuhr ist nicht für die jeweilige Pflanze angepasst. Dabei gibt es dauergrüne Vertreter, die ohne allzu viel Aufwand nahezu überall gedeihen.

#### Fünf Pflanzen mit wenig Pflegebedarf

Ob für die Küche, das Homeoffice oder den Flur: Robuste und pflegeleichte Vertreter aus der Pflanzenwelt verschönern unterschiedlichste Bereiche in der Wohnung, ohne dabei viel Arbeit zu verursachen. Die Glücksfeder zum Beispiel wird ihrem Namen gerecht, denn sie macht auch Pflanzenfreunde mit wenig Erfahrung glücklich: Sie braucht nur wenig Wasser und gedeiht überall bei Zimmertemperatur. Während es das Einblatt eher schattig, mit stets leicht feuchter Pflanzenerde mag, bevorzugt der Bogenhanf eher helle und sonnige Plätzchen. Zu den pflegeleichten Pflanzen, die quasi eine Wachstumsgarantie aufweisen, gehören ebenso Klassiker wie die kräftig rankende Efeutute oder der Gummibaum. Wichtig ist in jedem Fall eine gute, lockere Erde, damit die Wurzeln dauerhaft Luft bekommen. Gleichzeitig sollte die Erde genügend Wasser speichern oder nach Austrocknung das Wasser gut aufnehmen können. Praktisch sind Produkte wie die Floragard Aktiv Grünpflanzen- und Palmenerde, die Langzeitdünger enthalten, sodass für bis zu drei Monate nicht nachgedüngt werden muss.

**Richtig anpflanzen oder umtopfen**  
Allerdings ist nicht jede Zimmerpflanze so anspruchslos wie die genannten pflegeleichten Arten.



**Beim Neupflanzen oder Umtopfen machen es sich Pflanzenfreunde mit hochwertigen Erden einfacher. Damit erhält das Grün direkt die richtigen Nährstoffe. Foto: DJD/Floragard**

So benötigen Kakteen beispielsweise eine sehr durchlässige Erde mit einem hohen Anteil an Sand. Zimmerorchideen wiederum wünschen sich ein lockeres, nährstoffarmes Substrat mit grober Pinienrinde und Kokos für eine ausreichende Luftversorgung der empfindlichen Wurzeln. In diesem Fall sollten Freizeitgärtner zu Spezialerden greifen, unter [www.floragard.de](http://www.floragard.de) gibt es dazu mehr Informationen und viele nützliche Pflegehinweise. Tipp: Das Ende der Wachstumsruhe im Frühjahr ist ein guter Zeitpunkt zum Umtopfen. Zimmer- und Kübelpflanzen sollte man je nach Pflanzenart und Wuchs etwa alle ein bis drei Jahre umtopfen - oder spätestens dann, wenn der Topf zu klein wird. Auch dabei empfiehlt es sich, eine hochwertige, frische Pflanzenerde zu verwenden. Die Blütezeit hingegen sollte man für ein Umtopfen vermeiden, da die Pflanzen dann die volle Kraft für ihr Wachstum benötigen. (DJD)

Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**

Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
[www.pfeil-fensterbau.de](http://www.pfeil-fensterbau.de)  
Telefon 0 24 49 / 95 20-0

 **KLAUS PFEIL**  
FENSTERBAU  
Eine klare Entscheidung.

**Polsterarbeiten**  
*Josef Baum*  
*Über 30 Jahre Berufserfahrung*

Aufpolsterung · Neubezug  
Reparatur von Polstermöbeln  
aller Art in Stoff und Leder



Kölnerstrasse 137 · Mechernich Kommern · Tel. 0178-316 00 63  
*Termine nach Vereinbarung*

**GLAS**

faszinierendes Material  
funktionale Technik  
zeitlose Eleganz

**INNOVATIVER  
GLAS- &  
RAHMENBAU**

**THIEMONDS**

53894 Mechernich-Gehn · Tel. 0 24 43 / 31 48 86  
Hinter den Gärten 14 · Fax 0 24 43 / 31 48 87  
[cthiemons@glas-thiemonds.de](mailto:cthiemons@glas-thiemonds.de) · [www.glas-thiemonds.de](http://www.glas-thiemonds.de)

**FLIESEN - PLATTEN - MOSAIK**

*Creative  
Design  
Team* GmbH

Beratung | Verkauf | Verlegung | Reinigung | Reparaturservice  
Pflasterarbeiten | Naturstein | ➔ **Flutwasserschadensregulierung**

*Ihr Anspruch ist unser Antrieb!*

Sven Orbeck  
Virnicher Straße 15  
53894 Mechernich

0178 833 10 09  
[info@creativdesignteam.de](mailto:info@creativdesignteam.de)  
[www.creativdesignteam.de](http://www.creativdesignteam.de)

Aus der Arbeit der Parteien CDU Euskirchen

## Mehr Personal für die Kreispolizei Euskirchen

Auch in diesem Jahr kann sich die Kreispolizeibehörde Euskirchen über Personalzuwachs freuen: Wie der Euskirchener CDU-Landtagsabgeordnete Klaus Vossemer aus dem NRW-Innenministerium erfuhr, steigt die Belastungsbezogene Kräfteverteilung (BKV) für den Kreis Euskirchen um 4,49 Stellen an. Waren es im Jahr 2017 noch 283,34 Planstellen für Polizeibeamte und Regierungsbeschäftigte, so stieg die Zahl bis zum Jahr 2022 auf 333,14 Stellen.

Im Jahr 2023 sind es nun 337,63 Planstellen und damit rund 19 Prozent mehr als noch 2017. NRWweit beträgt der Zuwachs 420 neue Planstellen für Beamtinnen und Beamte, hinzu kommen 60 neue Stellen für Regierungsbeschäftigte.

„Die Einstellungsoffensive fruchtet. Die Behörden erfahren endlich eine spürbare Entlastung. Das war ein harter und langer Weg. Ich bin froh, dass erneut in der Kreispolizeibehörde neues Perso-

nal ankommt“, so Klaus Vossemer. „Bis zum Jahr 2017 verharren die Zahlen auf dem Niveau von 2011 und Flächenkreise wie der Kreis Euskirchen wurden bei der Zuteilung benachteiligt. Seit der Regierungsübernahme der CDU im Jahr 2017 wurden die Einstellungszahlen von Kommissaranwärterinnen und -anwärtern deutlich erhöht“, so Vossemer. Die Einstellungszahlen stiegen von 2.300 im Jahr 2017 auf zuletzt 3.000. Hinzu

kam ein Zuwachs an Verwaltungsbeamtinnen und -beamten sowie an Regierungsbeschäftigten.

„Wir alle wollen eine sichere Stadt Euskirchen, in dem wir gerne leben“, so Vossemer. „Die 4,49 neuen Stellen für die Kreispolizei helfen uns dabei, auch die Stadt Euskirchen sicherer zu machen und geben der Polizei mehr Spielraum, um auf Ausfälle reagieren zu können.“

Klaus M. Vossemer

Ende: Aus der Arbeit der Parteien CDU Euskirchen

Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen

## SPD aus Kreis Euskirchen zu Besuch im Bundestag

SPD-Bundestagsabgeordnete Dagmar Andres lud Teilnehmer aus Kreis Euskirchen und Nachbarkreis zu einer gemeinsamen Fahrt nach Berlin.

Neben obligatorischen kurzen Stadtrundfahrten zwischen den Terminen informierten sich SPD-Mitglieder aus Euskirchen über die Arbeit von Bundestag und Bundesrat in Berlin. Bei gemeinsamen Austauschen mit der SPD-Bundestagsabgeordneten Dagmar Andres haben die SPD-Mitglieder auch kommunale Anliegen zum Thema gemacht.

Während es bei einem Informationsgespräch im Auswärtigen Amt hauptsächlich um bundespolitische Anliegen ging, konnten die Teilnehmer bei einem Informationsgespräch bei der Bundesanstalt Technische Hilfswerk (THW) viel über die regionale Arbeit und die Einsätze erfahren. Insbesondere unter den Eindrücken der Flutkatastrophe 2021 haben sich die Teilnehmer

aus den besonders betroffenen Landkreisen in NRW in die Diskussion einbringen können. Besondere Eindrücke konnten die Teilnehmer bei den Besichtigungen von Bundesratsgebäude, Reichstagsgebäude und -kuppel mit nach Euskirchen nehmen. Für die Teilnehmer aus Euskirchen hatte die Führung in der Gedenkstätte Deutscher Widerstand einen aktuellen

Bezug: Dort wurde besonders der in Euskirchen geborene Willi Graf hervorgehoben, Mitbegründer der Widerstandsbewegung „Weisse Rose“. Nach Willi Graf und seiner Schwester Anneliese hat der Stadtrat Euskirchen nun die Euskirchener Gesamtschule in „**Geschwister-Graf-Gesamtschule**“ benannt. [www.spd-euskirchen.de](http://www.spd-euskirchen.de)

Michael Höllmann

## Wasserstoff-Quartier im alten Schlachthof

Das Euskirchener Wohnungsbauunternehmen EUGEBAU beabsichtigt das erste physisch energieautarke und CO<sub>2</sub>-neutrale Wohnquartier in Nordrhein-Westfalen mit dem Energieträger Wasserstoff zu errichten. SPD-Vertreter waren bei der Vorstellung des Projektes.

Geschäftsführer Oliver Knuth begrüßte die Gäste in der Zerlege-Halle. Aussage „Die Sonne muß zukünftig der Hauptenergieträger werden. Wärme, Strom und Wind sowie Wasserstoff als Speichermedium.“

Der alte Schlachthof in Euskirchen wird zum Kraftwerk umgebaut. CO<sub>2</sub>-Neutralität wird durch Photovoltaik-Anlagen erreicht, die im Sommer mehr als genug Energie für eine Versorgung der geplanten 70 Wohnungen liefern werden. Im Winter, wenn die Tage kürzer sind und

die Sonne mit geringerer Kraft scheint, wird das nicht ausreichen. Um die Energiedefizite im Winter auszugleichen, soll im Sommer mit dem überschüssigen Solarstrom Wasserstoff produziert werden, der dann im Winter eingesetzt wird, um Energie zu erzeugen.

Leere Hallen des denkmalgeschützten Schlachthofes im Zentrum des Quartiers werden die Anlage zur Herstellung von Wasserstoff aus dem überschüssi-

gen Strom beherbergen. Ebenso wird dort Wasserstoff gelagert. Dies wird auch der Ort sein, an dem aus Wasserstoff wieder Energie gewonnen wird.

„Wir wollen tun, nicht mehr nur denken“ sagte Oliver Knuth, Geschäftsführer der EUGEBAU.

Die EUGEBAU wird in diesem Jahr den Bauantrag für das erste Gebäude stellen. Dann soll es losgehen. Die ungenutzten Flächen im Schlachthof sollen auch als Werkstatt dienen, um die Anlagen zu-

vorstellung des Projektes mit der zusammenbauen. Beim Wasserstoff-Projekt wird die EUGEBAU vom Euskirchener Unternehmen Umstro unterstützt.

Die SPD Euskirchen befürwortet das innovative Projekt der EUGEBAU. „Wir sind gespannt, wann die ersten Wohnungen bezogen werden und wie sich nach Fertigstellung die Energiebilanz darstellt“, sagte Michael Höllmann, SPD-Fraktionschef.

[www.spd-euskirchen.de](http://www.spd-euskirchen.de)

Michael Höllmann

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD Euskirchen





## Care for your hair

### Haarpflege von glatt bis lockig

Wer lockiges Haar hat, wünscht sich häufig glattes, und diejenigen mit glatten Haaren schauen neidvoll auf die Lockenmähne anderer. Außerdem gibt es feines, widerspenstiges, leicht fettendes oder trockenes Haar. Manchmal haben Menschen auch ganz normales Haar. Um sich in diesem haarigen Dschungel zurechtzufinden, zeigt beautypress die besten Pflegetipps für jeden Haartyp, so dass niemand bei der Haarpflege den Kopf verlieren muss.

Die Glücklichen, die ganz normales Haar haben, brauchen es lediglich zwei- bis dreimal pro Woche mit einem milden Shampoo zu waschen. Einmal wöchentlich tut dem Haar eine Spülung oder Kur gut, damit es weiterhin leicht zu kämmen ist und geschmeidig bleibt. Für je-

den Haartyp gilt: Lockenstab und Glätteisen nur sparsam einsetzen. Wer feines und dünnes Haar hat, verwendet am besten ein Volumenshampoo, das die Haare fülliger und luftiger wirken lässt. Nach dem Waschen am besten einen Volumen-Styling-Schaum zum Föhnen und Frisieren benutzen.

Haar, das dazu neigt, schnell zu fetten, sieht ungepflegt und strähmig aus. Hierfür ist meist eine Überproduktion der Talgdrüsen verantwortlich. Fettiges Haar kann durchaus täglich gewaschen werden, wenn ein mildes Shampoo nicht zu stark in die Kopfhaut einmassiert wird, da sonst die Talgdrüsen verstärkt angeregt werden. Haaröle und -kuren sind nicht ratsam, da das Haar dann noch fettiger wirkt, ebenso wenig Gel und Wachs zum

Stylen. Besser ist es, Haarspray, Festiger oder Haarwasser zu verwenden.

Bei trockenem Haar besteht häufig eine Unterfunktion der Talgdrüsen, was dazu führt, dass nicht nur die Haare, sondern auch die Kopfhaut trocken und schuppig ist. Bei strohigem und sprödem Haar sollte eine milde Spülung eingesetzt werden, die Feuchtigkeit spendet und keine oder kaum zusätzliche Schaumbildner enthält. Für trockene Spitzen eignet sich ein spezielles Fluid oder ein Haaröl.

Naturgelockte Haare sehen ebenfalls oft strohig und verstrubelt aus, da sie nicht genügend Feuchtigkeit haben. Einfach eine gute Lockencreme in das nasse Haar einmassieren, und schon ist der Glanz wieder da. Ein Haargel und ein Schaumfestiger geben den

Locken zusätzlich Halt. Öle aus Olive oder Avocado bringen außerdem Geschmeidigkeit. Wegen der empfindlichen Haarstruktur sollten Locken nie im trockenen Zustand gekämmt werden, sonst kann Locken Frizz entstehen. Außerdem ist es empfehlenswert, Locken möglichst an der Luft trocknen zu lassen oder einen Föhn mit Diffusor zu verwenden. (Text: beautypress)

*Wellness Oase*

### Rückenschmerzen?

**Breuß-Massage**  
Tel. 02443 - 315 224  
[www.wellness-oase-bartsch.de](http://www.wellness-oase-bartsch.de)



## Innovationen in der Orthopädietechnik seit über 30 Jahren!



Modernste Einlagenversorgung



Myoelektrische Armprothesen



Individuelle Sportprothesen



Direktversorgung von Bandagen und Orthesen



3D-Vermessung für Kompressionsstrümpfe und orthop. Einlagen

### Zentrale:

Achtung: vorübergehend Am Alten Rathaus 1  
53937 Schleiden Tel. 02445 911161 • Fax 911163

[www.jansen-ot.de](http://www.jansen-ot.de)

### Filiale:

Dr. Felix Gerhardusstr. 11 • 53894 Mechernich  
Tel. 02443 9021800 • Fax 02443 9021802

[mail@optj.de](mailto:mail@optj.de)

## Kühle Orte und kostenloses Trinkwasser in Euskirchen

Die Zahl der Tage mit über 30°C pro Jahr nimmt deutlich zu. Während in Euskirchen zwischen 1950 und 1970 durchschnittlich nur drei heiße Tage pro Jahr erreicht wurden, waren es in den vergangenen fünf Jahren durchschnittlich bereits 13 Tage. Langanhaltende Hitze stellt eine Belastung für den Körper dar, weshalb wir Möglichkeiten finden müssen, uns vor Hitze zu schützen. Dabei soll ein neues Angebot der Stadt Euskirchen helfen.

Mit der Karte „Kühle Orte in Euskirchen“ möchte die Verwaltung auf öffentlich zugängliche Grünflächen, Plätze am Wasser oder kühle Gebäude hinweisen, die an heißen Tagen Möglichkeiten zur

Abkühlung bieten. Insbesondere für hitzesensible Bevölkerungsgruppen soll die Karte eine Hilfestellung bieten, um kurzfristig unterwegs kühle oder klimatisierte Orte, aber auch kostenlose Trinkwasserangebote in der Umgebung ausfindig zu machen. Um eine möglichst umfangreiche Karte zu erstellen, zählen wir auf Ihre Hilfe.

Welche kühlen Orte suchen Sie auf, wenn es in Euskirchen wieder sehr heiß wird? Teilen Sie Ihr Wissen auf der Karte: Markieren Sie Ihre kostenlosen Trinkwasserangebote sowie öffentlich zugängliche Gebäude, Grünflächen und schattige Plätze, an denen Sie sich und anderen eine Ver-



schnaufpause bei Hitze gönnen. Die Karte finden Sie unter diesem Link:

[beteiligung.nrw.de/portal/euskirchen/beteiligung/themen/1003553](https://beteiligung.nrw.de/portal/euskirchen/beteiligung/themen/1003553)

## REGIONALES

## Wenig Wasser in den Bächen

Kreis Euskirchen bittet um Einstellung der Wasserentnahmen in der warmen Jahreszeit

Die Bäche im Kreisgebiet leiden nach den geringen Niederschlägen und den hohen Temperaturen der letzten Wochen wieder unter der anhaltenden Trockenheit. Die Bäche führen immer weniger Wasser, stellenweise sind Gewässerabschnitte auch wieder trockengefallen. Regionale Schauer und Gewitter verbessern die Lage höchstens kurzfristig. Erschwerend kommen auch in diesem Jahr die verstärkten - größtenteils unzulässigen - Wasserentnahmen aus Flüssen, Bächen, Gräben, Seen und Teichen hinzu, insbesondere zum Bewässern des eigenen Gartens, der Gemüsebeete oder zur anderwei-

tigen Nutzung.

„Dabei lassen viele außer Acht, dass nicht nur Blumen und Gemüsepflanzen vom Austrocknen bedroht sind, sondern auch die in den Gewässern lebenden Tiere und Pflanzen“, sagt Marcel Schneider, der Leiter der Unteren Wasserbehörde beim Kreis Euskirchen. „Besonders bei der zusätzlichen Wasserentnahme aus kleinen Bachläufen ist die zu Verfügung stehende Wassermenge schnell erschöpft. So ist für die Lebewesen im oder am Gewässer nicht mehr ausreichend Wasser übrig, was kurz- bzw. mittelfristig zu großen ökologischen Schäden führt.“

Der Kreis weist deshalb im Interesse des Gewässerschutzes noch einmal auf die bestehende Rechtslage hin: Die Entnahme von Wasser aus oberirdischen Gewässern bedarf nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen grundsätzlich einer wasserrechtlichen Erlaubnis, die vorher zu beantragen ist. Die mechanische Wasserentnahme, also mittels Pumpe, aus Oberflächengewässern ist verboten und kann im Einzelfall mit einem Bußgeld von bis zu 50.000 Euro geahndet werden. Die Untere Wasserbehörde führt hierzu entsprechende Kontrollen durch.

Auch die grundsätzlich erlaub-

nisfreie Wasserentnahme im Rahmen des Gemein- bzw. Anliegergebrauchs ist nur zulässig, solange keine nachhaltige negative Veränderung der Wasserbeschaffenheit und der Wasserführung zu befürchten ist. In der aktuellen Trockenphase ist eine solche Entnahme im Regelfall also nicht zulässig.

Die Kreisverwaltung bittet daher eindringlich darum, die Wasserentnahme aus den Oberflächengewässern zu dieser warmen Jahreszeit einzustellen und hofft weiterhin auf eine wachsende Sensibilität in der Bevölkerung im Umgang mit dem Rohstoff Wasser.

### ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz. Druck. Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.



**MEDIENBERATER**  
**Heinz-Joachim Neumann**  
**FON** 02449 7929  
**MOBIL** 0176 90757819  
**E-MAIL** [hj.neumann@rautenberg.media](mailto:hj.neumann@rautenberg.media)



# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN

## Trost und Hilfe im Trauerfall

Trauer braucht ihren Raum und ihre Zeit. Die Stiftung Deutsche Bestattungskultur hat für Trauernde auf dem Ohlsdorfer Friedhof in Hamburg sogar eine eigene „Trauerhaltestelle“ eingerichtet: Menschen in Trauer können dort mit Kreide ihre Gedanken beschreiben und nach einiger Zeit lässt die Witterung diese Gedanken verschwinden. Die Trauerhaltestelle ist bewusst konfessionsfrei und für jedermann zugänglich angelegt.

Wie tief und wie lange jemand nach dem Tod eines wichtigen Menschen trauert, hängt von vielen Faktoren ab. Unterstützungsangebote helfen dabei, mit dem Schmerz nicht alleine bleiben zu müssen. Viele Hinterbliebene ziehen sich in ihre Trauer zurück. Trauer-Zeit kann und sollte man nicht willentlich verkürzen, da unverarbeitete Trauer und mangelnde Akzeptanz eines schweren Verlustes zu Krankheiten, Depression und seelischen Schäden führen können. Hier braucht es Stütze und Geleit - durch Familie, gute Freunde, eine Selbsthilfegruppe oder einen Trauerbegleiter. Erste Ansprechpartner sind dabei oft die Bestattungshäuser und ihre Trauernetzwerke. „Viele Bestatter sind durch Aus- oder Fortbildung in Trauerpsychologie fachlich qualifiziert. Sie begleiten Hinterbliebene oft seelsorgerisch weit über den Bestattungstermin hinaus. In ihren Räumen finden, häufig ehrenamtlich begleitet, Trauergruppen und Trauercafés statt“, erläutert Elke Herrnberger vom Bundesverband Deutscher Bestatter.



Der BDB Bestattungsplaner gibt einen schnellen Überblick zu Bestattungskosten. Foto: Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

ernde liegen in der Regel in den Bestattungsinstituten aus oder man wendet sich direkt an Selbsthilfegruppen, Vereine, Wohlfahrtsverbände oder kirchliche Einrichtungen - auch Psychotherapeuten oder Bildungsträger wie die Volkshochschule bieten Kurse und Hilfen an. Niemand in Trauer muss mit seinem Schmerz alleine bleiben.

Qualifizierte Bestatter in Ihrer



Foto: pexels.com/Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

**Trauer braucht Vertrauen**  
Weitere Informationen für Trau-

„Ich will dem Opa ein Bild malen.“

Kinder haben oft gute Ideen.

Abschied ganz persönlich.

**Dieter Joisten**

Bestattungen

Schleidener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd  
www.bestattungen-joisten.de

Tel. 02444 - 21 53

Nähe, die Ihnen im Trauerfall kompetent zur Seite stehen, finden Sie auf [www.bestatter.de](http://www.bestatter.de), der Homepage des BDB | Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Ganz besondere Trauerhilfen - 2022

ausgezeichnet von der Stiftung Deutsche Bestattungskultur - bieten die Initiativen „Trosthelden“, eine Online-Plattform für Trauernde, sowie die App „Grievy“. (akz-o)

Inh. Dennis Paes      Meisterbetrieb

## BESTATTUNGEN BECKER

Kein Abschied auf der Welt fällt schwerer als der von einem geliebten Menschen.  
Wir begleiten Sie.

Bahnhofstraße 22 • Kaller Straße 39 • 53925 Kall / Sistig  
[www.bestattungen-becker.de](http://www.bestattungen-becker.de)  
**Tel. 0 24 41 - 91 10 10**

Die Bestatter

## E.ERNST GMBH

### A. Grahl & Söhne

Im Trauerfall an Ihrer Seite

- ✓ Bestattungen auf allen Friedhöfen im In- und Ausland
- ✓ Bestattungsvorsorge
- ✓ Sterbegeldversicherungen
- ✓ Verabschiedungsräume
- ✓ Beratung durch fachgeprüfte Bestatter

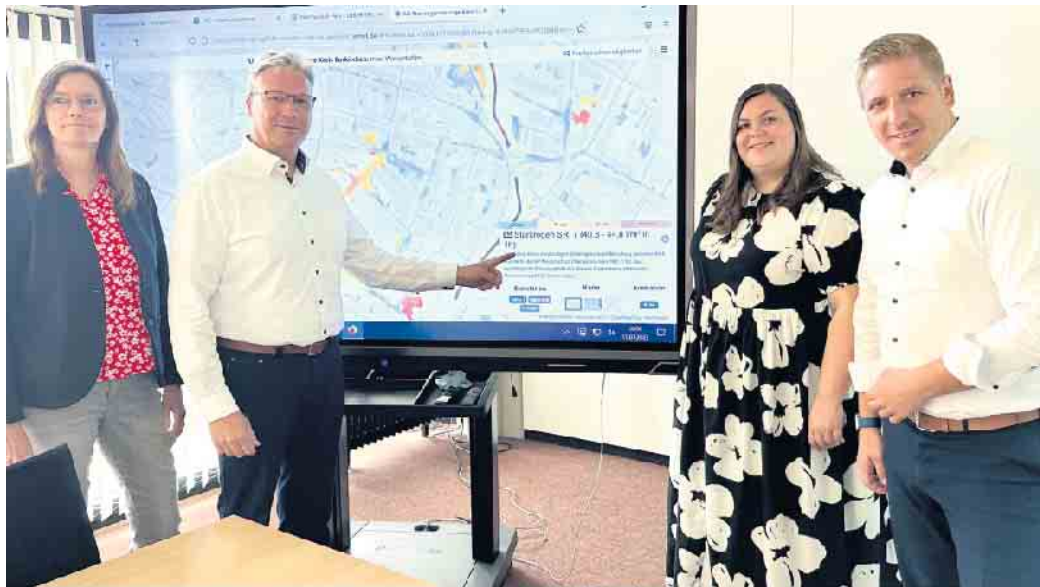
Informationen erhalten Sie auch unter:  
[www.bestattungen-ernst-gmbh.de](http://www.bestattungen-ernst-gmbh.de)  
[info@bestattungen-ernst-gmbh.de](mailto:info@bestattungen-ernst-gmbh.de)

<b>Mechernich / Kommern</b> Wingert 27-29 02443 / 9999-0	<b>Zülpich</b> Nideggener Straße 5 02252 / 950183
<b>Kall</b> Dieter Schüttler Auf dem Fels 17 02441 / 911084	

# Gefahrenkarten für Starkregen

Kreisverwaltung stellt digitale Karten vor, die eine individuelle Einschätzung des Starkregen-Risikos ermöglichen

Seit der Flut-Katastrophe vom Sommer 2021 sind die Menschen im Kreis Euskirchen sehr sensibel, wenn Unwetter und Starkregen angekündigt wird - wenn etwa der Deutsche Wetterdienst vor extremen Wassermengen warnt oder die WarnApps NINA und KATWARN Alarm schlagen. So wichtig diese Warnungen auch sind: Die konkrete Einschätzung fällt schwer. Was bedeutet es für mein Haus, wenn Starkregen von 40 Liter pro Stunde angekündigt wird? Ist mein Haus dann betroffen? Wird möglicherweise Wasser in den Keller laufen? Oder in die Garage? Diese Fragen können nun mithilfe der neuen Starkregengefahrenkarten besser und genauer beantwortet werden. „Mit der Veröffentlichung ermöglichen wir den Bürgerinnen und Bürgern, das eigene Risiko fundiert einzuschätzen und schaffen so die Basis für Schutzmaßnahmen bei Starkregen“, sagte Landrat Markus Ramers bei der Vorstellung der digitalen Karten. „Die Karten an sich schützen zwar keine Menschen oder Gebäude, aber sie bilden eine wertvolle Grundlage für die Übersetzung der Warnmeldungen - und das sowohl für Privatpersonen wie



Sie stellten die neuen Starkregengefahrenkarten vor: (v.r.) Landrat Markus Ramers, Projektleiterin Sarah Nolting, Achim Blindert (Allgemeiner Vertreter des Landrates) und Heike Schneider (Leiterin der Stabsstelle Wiederaufbau). Foto: W. Andres / Kreisverwaltung

auch für die Kommunen.“ Dargestellt werden drei Szenarien: Die erste Variante zeigt einen Starkregen, der statistisch betrachtet alle 100 Jahre wiederkehrt (41 bis 45 mm pro Stunde). Variante zwei präsentiert ein Szenario mit einer Regenmenge von 90 mm pro Stunde. Dabei handelt es sich um ein extremes

Starkregenereignis. „Zusätzlich haben wir uns dafür entschieden, den Niederschlag aus Juli 2021 nachsimulieren zu lassen. Durch die Darstellung dieses Ereignisses erhoffen wir uns ein besseres Verständnis für die anderen beiden Szenarien“, sagt die Projektleiterin Sarah Nolting. Die Bürger und Bürgerinnen im Kreis hätten dieses Ereignis leider hautnah erleben müssen und so einen Anhaltspunkt für die anderen beiden Szenarien. „Denn uns ist besonders wichtig zu betonen, dass es neben extremen Ereignissen wie 2021 auch kleinere Starkregenereignisse gibt, gegen die man als Privatperson sinnvolle Maßnahmen zum Schutz ergreifen kann“, betont Sarah Nolting. Die Karten liefern dazu zunächst eine grundlegende Information. Sollte das jeweilige Haus bzw. Grundstück bei Starkregen gefährdet sein, empfiehlt sich laut Frau Nolting zunächst die Beauftragung eines Gutachters, der konkrete Maßnahmen empfiehlt. Nach der Umsetzung könne man über das Hochwasserkompetenzzentrum (HKC) in Köln einen Hochwasserpas erstellen lassen, der bei vielen Versicherungen zu einer Bei-

tragsreduzierung führt. Neben dem Nutzen für die Bevölkerung profitieren auch die Kreiskommunen von den Karten, die von der Dr. Pecher AG erstellt worden sind. Die geplanten und dringend notwendigen Starkregenvorsorgemaßnahmen können in die Karten „eingebaut“ werden, sodass die Wirkung der Maßnahmen anschaulich ermittelt werden kann. Die Kosten-Nutzen-Analyse der Schutzmaßnahmen kann so fundiert durchgeführt werden. Der Kreis Euskirchen hat die Starkregengefahrenkarten im Zuge einer unkomplizierten interkommunalen Zusammenarbeit für die elf Städte und Gemeinden im Kreisgebiet erstellen lassen. „Das ist ein gutes Beispiel für eine unkomplizierte interkommunale Zusammenarbeit“, freute sich Achim Blindert, der Allgemeine Vertreter des Landrats und Wiederaufbaukoordinator des Kreises. Er appellierte an das Land, Fördermöglichkeiten für die Starkregenvorsorge zu schaffen, sowohl für Private wie auch für Kommunen. „Leider gibt es das bisher noch nicht.“ Link zu den Starkregengefahrenkarten: [www.kreis-euskirchen.de/aktuelles/hochwasserportal](http://www.kreis-euskirchen.de/aktuelles/hochwasserportal)

Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/le-pager](http://rundblick-euskirchen.de/le-pager)

**rundblick**

ZUGLEICH AMTSBLATT DER KREISSTADT EUSKIRCHEN

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN**

**PRESSEBEAUFTRAGTE**

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt für das CMSsystem von Rautenberg Media, um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM





## Das ist bei einem Autobrand zu tun

Filmfans kennen das: Ein Auto kommt von der Fahrbahn ab, überschlägt sich und explodiert - meist mit einem fulminanten Feuerball. Was so für angenehmen Thrill sorgt, hat aber leider auch eine negative Komponente, wie Feuerwehrleute zu berichten wissen. Denn demnach trauen sich Ersthelfer an einem Unfallort oft nicht, eine Person aus einem brennenden Fahrzeug zu retten, aus Angst, dieses könnte wie im Film explodieren. Dabei kann ein Auto normalerweise gar nicht in die Luft fliegen, wie die Fachleute versichern.

Denn der Tank eines Kraftfahrzeugs verfügt über eine Lüftungsvorrichtung, die verhindert, dass Druck im Tank entsteht. Somit könne auch keine Explosion hervorgerufen werden, beschwichtigen Brandschutzexperten. Demnach sind lediglich kleinere Explosionen denkbar, die nur durch einen Ersatzkanister mit Treibstoff

(im Kofferraum) verursacht werden können, da diese keine Lüftungsvorrichtung haben.

Allerdings kann sich ein Brandherd in einem Kfz durch auslaufenden Treibstoff sehr schnell ausbreiten. Entzündet wird der Treibstoff dabei meist durch Funken oder einen Kurzschluss in der Elektronik bzw. die heißen Motortemperaturen, die auch Schmierstoffe in Brand setzen können. Ausgehend vom Motorraum kann ein Feuer dann schnell zu einer tödlichen Gefahr für Autoinsassen werden. Was soll man also tun, wenn das Fahrzeug brennt? Wenn sich ein Brand durch Qualm oder Brandgeruch ankündigt empfiehlt es sich, umgehend anzuhalten - am besten auf dem Seitenstreifen oder am rechten Fahrbahnrand - die Warnblinkanlage einzuschalten sowie die Seitenfenster zu öffnen und das Fahrzeug zügig zu verlassen. Die Motorhaube sollte geschlossen bleiben, um zu ver-



Ein Brandherd in einem Kfz kann sich durch auslaufenden Treibstoff sehr schnell ausbreiten. Foto: Goslar Institut/mid/ak-o

hindern, dass das Feuer vom Wind zusätzlich angefacht wird oder Rettern entgegenschlägt.

Mit genügend Abstand zu dem brennenden Fahrzeug ruft man sodann über die 112 die Feuerwehr zu Hilfe. Unnötig zu betonen, dass selbstverständlich noch

im Auto befindliche Personen so schnell wie möglich aus dem Fahrzeug herausgezogen werden müssen. Wenn es sich noch um einen kleinen Brand handelt, kann man versuchen, diesem mit einem Feuerlöscher beizukommen. (mid/ak-o)

## RENAULT AUSTRAL

### Evolution Mild Hybrid 140

**Renault Austral Evolution Mild Hybrid 140**  
Ab mtl.

# 159,- €

Fahrzeugpreis: 29.016,95 €. Leasingsonderzahlung: 6.495 €. Laufzeit: 36 Monate. Gesamtleistung 30.000 km. Monatsrate: 159 €. Gesamtbetrag: 12.219 €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden der Renault Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.08.2023.

**Renault Austral Mild Hybrid 140, Benzin 103 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): niedrig: 7,4; mittel: 5,8; hoch: 5,3; Höchstwert: 6,7; kombiniert: 6,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 139. Renault Austral: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2-4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 141-105 (Nach gesetzl. Messverfahren, Werte nach WLTP).**

Abb. zeigt neuen Renault Austral E-Tech Full Hybrid Techno Esprit Alpine mit Sonderausstattung.



**Autohaus Raiffeisen Eifel-Mosel-Saar GmbH**

Narzissenweg 20 · 53881 Euskirchen  
Tel.: 02251 - 94670

[www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)

Harperscheid 4-6 · 53937 Schleiden

Tel.: 02485 - 435 · [www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)

## Sicher durchs Getümmel in der Stadt kommen

Assistenzsysteme können Autofahrer unterstützen und viele Unfälle verhindern



Unachtsamkeit am Steuer kann schwerwiegende Folgen haben, gerade im quirligen Stadtverkehr. Technik kann dabei den Menschen unterstützen und die schwächsten Verkehrsteilnehmer besser schützen. Foto: djd/Robert Bosch/Getty Images/Toa55

den Überblick und reagieren schneller als der Mensch - zum Beispiel bei einer Notbremsung

### Gefahren erkennen und Unfälle verhindern

Mithilfe der Fahrerassistenzsysteme soll die Zahl schwerwiegender Kollisionen in den kommenden Jahren weiter zurückgehen. Nach Ergebnissen der Bosch Corporate Research, die auf der GIDAS Datenbank beruhen, könnten sich etwa 43 Prozent der Unfälle zwischen Autos und Radfahrern vermeiden lassen, wenn jeder Pkw mit der automatischen Notbremsung auf Radfahrer ausgestattet wäre. Der Gesetzgeber hat die Vorteile erkannt. Deshalb gehört bereits seit Juli 2022 in der EU die automatische Notbremsung auf andere Pkw zur Pflichtausstattung von Neufahrzeugen. Ab 2024 sind auch Systeme vorgeschrieben, die auf Radfahrer und Fußgänger reagieren. Weitere Lösungen wie das automatische Spurhalten oder Assistenten, die über die erlaubte Höchstgeschwindigkeit informieren und beim Überschreiten warnen, sind ebenfalls nach der EU-Gesetzgebung in diesem Jahr verpflichtend. Schon für heutige Fahrzeuge werden diese Systeme vielfach als Serienausstattung angeboten oder sind als Extra erhältlich.

### Stets das Fahrzeugumfeld im Blick

Um die verbesserte Sicherheit im Straßenverkehr zu ermöglichen, arbeiten im Hintergrund

Am Steuer eines Autos können schon kleine Ablenkungen schwerwiegende Folgen haben. Wer mit den Gedanken ganz woanders ist oder kurz aufs Display des Navigationsgeräts schaut, bemerkt womöglich eine Gefahrensituation zu spät. Gerade im Getümmel des Stadtverkehrs ist jederzeit Konzentration gefragt. Dabei kann Technik die Person am Steuer unterstützen und gleichzeitig schwächere Verkehrsteilnehmer wie Radfahrer oder Fußgänger besser schützen. Elektronische Assistenzsysteme behalten auch in komplexen Situationen stets

Neu- und Gebrauchtwagen

Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

 Ihr **Ansprechpartner** für **VW E-Autos**






**Autohaus Vossel KG**

Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**

Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212



Inh. Dirk Vogelsberg

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik

**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel,  
Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich,  
Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de

**Bosch Car-Service**

**autohaus Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**

Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4  
53919 Weilerswist  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimatechnik
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur



komplexe Systeme. Verschiedene Umfoldsensoren sind in der Lage, kreuzende Fahrradfahrer sowie deren Abstand zum Fahrzeug, Geschwindigkeit und Fahrtrichtung zu erkennen. Droht eine Kollision, bremst das System das Auto automatisch ab, bis es zum Stillstand kommt. In modernen Fahrzeugen sind dazu verschiedene Komponenten wie Radarsensoren, Videokameras und Ultraschallsensoren von Bosch verbaut. Die Technik macht den Straßenverkehr nicht nur sicherer, sondern entlastet zugleich den Menschen am Steuer. Ein weiteres Beispiel dafür ist die Ausstiegswarnung: Das System erkennt mit Eck-Radarsensoren im hinteren Teil des Fahrzeugs, wenn sich andere Verkehrsteilnehmer nähern. Optische und akustische Signale warnen in diesem Fall Fahrer und Mitfahrer davor, die Tür zu öffnen. Auf diese Weise lassen sich Unfallrisiken minimieren, Verletzungen bei Radfahrern



Elektronische Notbremsassistenten reagieren schneller als der Mensch und können so manchen Unfall verhindern. Foto: djd/Robert Bosch/Getty Images/Adam Gault

**CREMER**  
 Autoverwertung

**Ihr zertifizierter Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

Autohaus  
**M. BORCHERT** GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist  
 Telefon 02254-845200  
[www.autohaus-borchert.de](http://www.autohaus-borchert.de)

**Reparatur aller Fabrikate**

Vertragspartner

## Dein Kia Niro EV.

Mit Liefergarantie in 2023.<sup>1</sup>

**Kia Niro EV Inspiration 64,8-kWh-Batterie (Elektromotor/Reduktionsgetriebe); 150 kW (204 PS): Stromverbrauch kombiniert 16,2 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 0 g/km. Effizienzklasse: A+++.<sup>2</sup> Reichweite gewichtet, max. 460 km.<sup>3</sup> Reichweite Citymodus, max. 604 km.<sup>3</sup>**



Narzissenweg 20, 53811 Euskirchen  
 Telefon (02251) 946721  
[www.kia-ahrwz-euskirchen.de](http://www.kia-ahrwz-euskirchen.de)

<sup>1</sup>Für alle bisherigen und bis zum 31. Juli 2023 getätigten Bestellungen eines Kia Niro EV garantiert die Kia Deutschland GmbH eine Auslieferung bis zum 31. Dezember 2023. <sup>2</sup>Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. <sup>3</sup>Die Reichweite wurde nach dem vorgeschriebenen EU-Messverfahren ermittelt. Die individuelle Fahrweise, Geschwindigkeit, Außentemperatur, Topografie und Nutzung elektrischer Verbraucher haben Einfluss auf die tatsächliche Reichweite und können diese u. U. reduzieren.



## Per Fernlehrgang in die Führungsetage

So gelingt der Weg ins Gesundheits- oder Sozialmanagement



Ein Fernlehrgang verbindet eigenständiges Lernen zu Hause mit einzelnen Präsenzveranstaltungen, bei denen man sich auch mit anderen Teilnehmern austauschen kann. Foto: djd/IHK-Akademie Koblenz/Via-cheslav Yakobchuk - stock.adobe.com

Wer Karriere im Gesundheitswesen oder in der Sozialwirtschaft machen möchte, braucht dafür ein tiefgreifendes Fachwissen. Denn auch die Unternehmen und Einrichtungen in diesen Branchen müssen immer wirtschaftlicher denken und stellen daher stetig höhere Anforderungen an die Qualifikation ihrer Fach- und Führungskräfte. Ein Fernlehrgang kann eine Möglichkeit zur Weiterbildung für Angestellte sein, die beruflich aufsteigen wollen, für die ein klassischer Präsenzlehrgang aber nicht zur aktuellen Lebenssituation passt. Wichtig ist, dass am Ende der Weiterbildung ein anerkannter IHK-Abschluss steht.

**Für zukünftige Führungskräfte**  
Der Fernlehrgang zum geprüften Fachwirt oder zur geprüften Fach-

wirtin im Gesundheits- und Sozialwesen beispielsweise wird von der IHK-Akademie Koblenz angeboten. Er ist bei einem Pensum von etwa sieben Stunden pro Woche auf eine Dauer von 18 Monaten ausgelegt und bereitet auf die offizielle IHK-Prüfung vor. Eine solche Fortbildung vermittelt die notwendigen Fachkenntnisse in den Bereichen der Gesundheits- und Sozialpolitik, der Sozialgesetzgebung, des (Sozial-)Marketing und der Öffentlichkeitsarbeit. Zudem vertiefen Teilnehmer und Teilnehmerinnen ihre Kenntnisse in ökonomischen und rechtlichen Themen. Damit sind sie in der Lage, Führungsaufgaben in vielen Einsatzgebieten zu übernehmen. Das sind unter anderem Krankenhäuser und Kliniken, Gesundheitszentren, Reha- und Kur-einrichtungen oder Wohn- und Pflegeheime. Manche Absolventen arbeiten auch in der Beratung und Koordinierung von Verbänden, Krankenkassen und Versicherungen.

### Zeit- und ortsunabhängig lernen

Ein Fernlehrgang richtet sich besonders an die Interessenten, die Wert darauf legen, örtlich und zeitlich flexibel zu bleiben, und beispielsweise aufgrund von Schichtdienst auch von zu Hause aus lernen wollen. In Koblenz werden Selbstlernphasen mit intensiver Betreuung durch Tutoren und Tutorinnen mit einigen Präsenzveranstaltungen ergänzt. Unter [www.ihk-akademie-fernstudium.de](http://www.ihk-akademie-fernstudium.de) findet man Informationen zu den genauen Inhalten. Der anerkannte Abschluss „Geprüfter Fachwirt im Gesundheits- und Sozialwesen“ ist im Deutschen Qualifikationsrahmen auf Niveau 6 eingeordnet, also auf dem gleichen Niveau wie die Bachelorabschlüsse der Hochschulen. Unter bestimmten Umständen können Teilnehmende Aufstiegs-BAföG beantragen, was die Finanzierung dieses Lehrgangs erleichtert. Die Förderung besteht aus einem Zuschuss und einem zinsverbilligten Darlehen und ist für berufsbegleitende Weiterbildungsangebote einkommens- und vermögensunabhängig. (djd)



**Mach Dein Ding mit uns!**  
**Deine Karriere:**  
Du bist der Rundblick Euskirchen



Online lesen: [rundblick-euskirchen.de/e-paper](http://rundblick-euskirchen.de/e-paper)



ZUGLEICH AMTSBLATT DER KREISSTADT EUSKIRCHEN

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich  
**Eifel als Medienberater\*in** (m/w/d)  
auf Minijobbasis

<p><b>DU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet</li> <li>■ bist im Ort gut vernetzt</li> <li>■ arbeitest kundenorientiert und strukturiert</li> <li>■ verfügst über gute Deutschkenntnisse</li> <li>■ hast einen Führerschein Kl. B</li> </ul>	<p><b>WIR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland</li> <li>■ sind seit über 60 Jahren am Markt</li> <li>■ sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN   DRUCK   WEB   FILM</li> <li>■ bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung</li> <li>■ bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen</li> </ul>
---	---

**WAS gibt's zu tun?**

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

**Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!**

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel



# Geld verdienen in freier Zeiteinteilung

## Schmuckstylistinnen machen ihr Hobby zum Beruf

Die Bereitschaft zum Jobwechsel ist hierzulande hoch: Laut Steps-tone denken 35 Prozent der deut-schen Arbeitnehmer mehrmals pro Woche an eine andere Stelle. Sta-tista hat dazu herausgefunden, was Bewerber von ihrem nächs-ten Arbeitgeber hauptsächlich er-warten würden: Ganz oben auf der Wunschliste stehen dabei die flexiblen Arbeitszeiten, gefolgt von einer sinnhaften Tätigkeit und einer guten Work-Life-Balance. Als Freiberufler oder Freiberuflerin hat man hohe Chancen, sich diese Wün-sche erfüllen zu können - beispielsweise als Schmuckstylistin.

### Arbeitszeit an die Wochenplanung anpassen

Bei dieser Tätigkeit hat man die Aufgabe, Schmuckstücke der ak-tuellen Kollektion eines Herstel-lers im Rahmen von privaten Par-tys an Freunde, Bekannte oder Verwandte zu verkaufen. Man or-ganisiert Homepartys bei sich oder den Kundinnen zuhause oder auch online und präsentiert Ringe, Ohringe und Ketten, die dann direkt bestellt werden können. „Unsere Stylistinnen sind bei ih-rer Zeiteinteilung völlig frei“, er-klärt beispielsweise Hanna Rinke von Victoria Deutschland. „Sie können sich die Termine selbst so legen, wie sie am besten in ihre Wocheneinteilung passen, und so viele Partys organisieren, wie sie wollen.“

### Provision für jedes verkaufte Schmuckstück

Als Freiberuflerin ist man nicht in einer Firma angestellt, sondern arbeitet selbstständig auf eigene Rechnung. Für jedes verkaufte Schmuckstück erhält man daher eine Provision. Unter [www.victoria-schmuck.de](http://www.victoria-schmuck.de) ist eine Infobroschüre zum kos-tenlosen Download bereitgestellt. Es ist möglich, eine Freiberuflich-keit in Vollzeit auszuüben oder auch als Nebenerwerb, als Zusatz zur bisherigen Haupttätigkeit. Wichtig ist, dass man einem zu-künftigen Auftraggeber niemals selbst Geld zahlt, um für ihn ar-beiten zu dürfen. Seriöse Unter-nehmen statten ihre Stylistinnen

mit allem aus, was sie für die Aus-führung ihres Jobs benötigen. Zudem sollte er eine gründliche Einarbeitung garantieren. (DJD)

Gemeinsam mit Bekannten Schmuck auszuwählen und alles genau zu begutachten, macht Spaß und kann einen guten Verdienst einbringen. Foto: DJD/Victoria Deutschland



# Wir suchen AUSTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für den RUNDBLICK EUSKIRCHEN in

☐ Euskirchen- Zentrum  
mehrere Bezirke  
☐ Flammersheim  
☐ Schweinheim

☐ Rheder  
☐ Kreuzweingarten  
☐ Kirchheim

**Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet**  
nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

➤ [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH** · z. Hd. Doreen Müller · Landstraße 100a · 53894 Mechernich  
FON 0151-68860866 · E-MAIL [doreen.mueller76@googlemail.com](mailto:doreen.mueller76@googlemail.com)

Gerne per WhatsApp

+49 2241260380

oder mit diesem QR-Code bewerben!

# AUSTRÄGER/\*/INNEN für den RUNDBLICK EUSKIRCHEN in

☐ Euskirchen- Zentrum  
mehrere Bezirke

☐ Flammersheim  
☐ Schweinheim

☐ Rheder  
☐ Kreuzweingarten

☐ Kirchheim

An  
**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**  
Doreen Müller  
Kasinostraße 28-30  
53840 Troisdorf

Name, Vorname.....  
Straße, Hausnummer.....  
PLZ, Ort.....  
Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum.....  
E-Mail.....

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 11. August 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**04.08.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK EUSKIRCHEN

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Amtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Euskirchen  
Bürgermeister Sacha Reichelt  
Kölner Straße 75 · 53879 Euskirchen  
· Politik  
CDU Klaus M. Vossemer  
SPD Michael Höllmann  
FDP Manfred van Bahlen  
Bündnis 90 / Die Grünen Stefan Falkenstein  
Die Linke Claudia Hegeler  
UWV Euskirchen Herbert Born

Kostenlose Haushaltsverteilung in Euskirchen, Zustellung  
ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Me-  
dia 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Euskir-  
chen. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-  
kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-  
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

#### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sendet. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Heinz-Joachim Neumann  
Mobil 0176 90 75 78 19  
hj.neumann@rautenberg.media

**VERTEILUNG** Mobil 0151 68 86 08 66  
Doreen Müller  
doreen.mueller76@googlemail.com  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

### ZEITUNG

rundblick-euskirchen.de/e-paper

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-  
Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM  
kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## Angebote

### Grüße

**Herzlichen Glückwunsch zum 80.  
Geburtstag**  
Liebe Anneliese Gerdt-Gutersohn  
wünscht dir dein Ehemann Karl.

### Rund ums Haus

#### Sonstiges

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
und Bodenverlegearbeiten, günstige Fest-  
preise, saubere Ausführung, Termine frei.  
Tel. 02429/908144 od. 0170/7555363

### Gesuche

### An- und Verkauf

**Achtung! Seriöse Dame sucht:**  
komplette Haushaltsauflösung,  
Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)



### AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

### Kaufgesuch

**Kaufe Pelze und Porzellan aller  
Art**

sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Rö-  
mer, Teller, Vasen usw. Bitte alles an-  
bieten. Ortsansässig, Herr Blum Tel.:  
0160/6695915

### Sammler

**Sammler SUCHT alles an:**  
alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
ten unter: Tel. 0177/8695521

**Familien**  
**ANZEIGENSHOP**  
FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab **18,00**  
Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

Sehen: Jahn! Hören: Jahn!

**50%  
gespart**

**1 Glas  
geschenkt**

Ohne Einschränkungen  
für alle Brillengläser: Kunststoff, Gleitsicht, hohe Stärken, usw.

günstig geschenkt

**optik jahn**  
HÖRAKUSTIK

50126 BERGHEIM Hauptstraße 13 Tel: 02271/44588	50321 BRÜHL Uhlenstraße 100 Giesler-Galerie Tel: 02232/565045	51103 KÖLN-KALK Kaiser-Maupstraße 55 Köln-Arcaden Tel: 0221/36503660	51107 KÖLN-RATH Rosenthaler Straße 620 Tel: 0221/961572	51143 KÖLN-PORZ Hermannstraße 2 City-Center-Porz Tel: 02203/977315	51465 BERGISCH-GLADBACH Hauptstraße 130 Rheinberg-Galerie Tel: 02022/1062477	53226 BONN-BEUEL Königsstraße 1 Tel: 0228/9736090	53879 EUSKIRCHEN Neustraße 11 Tel: 02251/75070
--	--	---	---	---	---	---	--

[www.optikjahn.de](http://www.optikjahn.de) [info@optikjahn.de](mailto:info@optikjahn.de)

Optik Jahn Höraakustik ist ein Angebot der Optik Jahn GmbH · Von-der-Werthem-Straße 3-5 · 51143 Köln



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**



## A<sup>P</sup>OTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 28. Juli**

**City Apotheke**

Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042

**Samstag, 29. Juli**

**Adler-Apotheke**

Münsterstr. 17, 53909 Züllich, 02252/2348

**Sonntag, 30. Juli**

**Schwanen-Apotheke**

Bendenweg 13, 53902 Bad Münstereifel, 02253/2065

**Montag, 31. Juli**

**Bollwerk-Apotheke**

Kalkstr. 22-24, 53879 Euskirchen (Innenstadt),  
02251/51285

**Dienstag, 1. August**

**Mauritius Apotheke**

Deutscher Platz 1, 53919 Weilerswist (53919 Weilerswist),  
02254/1607

**Mittwoch, 2. August**

**Apotheke am Bahnhof**

Veybachstraße 18, 53879 Euskirchen (Innenstadt),  
02251/2019

**Donnerstag, 3. August**

**Post-Apotheke**

Oststr. 1-5, 53879 Euskirchen, 02251/779660

**Freitag, 4. August**

**Südstadt-Apotheke am Marienhospital**

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen, 02251/1293880

**Samstag, 5. August**

**Kloster-Apotheke**

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

**Sonntag, 6. August**

**City Apotheke**

Neustraße 34, 53879 Euskirchen, 02251/52042

**Montag, 7. August**

**Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim),  
02251/3286

**Dienstag, 8. August**

**Annaturm Apotheke**

Kirchstr. 11-13, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/4311

**Mittwoch, 9. August**

**Bollwerk-Apotheke**

Kalkstr. 22-24, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/51285

**Donnerstag, 10. August**

**Bären-Apotheke**

Kaiser-Wilhelm-Platz 2, 53919 Weilerswist (Lommersum),  
02251/74422

**Freitag, 11. August**

**Apotheke am Winkelpfad**

Rüdesheimer Ring 145, 53879 Euskirchen (Innenstadt),  
02251/2696

**Samstag, 12. August**

**Südstadt-Apotheke am Marienhospital**

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen,  
02251/1293880

**Sonntag, 13. August**

**Mühlen-Apotheke**

Raiffeisenplatz 10, 53881 Euskirchen (Stotzheim),  
02251 - 63443

Alle Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Pflegestation

Hellenthal - Schleiden - Kall  
Palliativstation  
02445/8507-223  
0173/9532448

### Tierärztlicher Notdienst im Kreis Euskirchen

Über die Telefon-Nummer des jeweiligen Tierarztes (Anrufbeantworter) oder unter [www.tieraerzte-kreis-euskirchen.de](http://www.tieraerzte-kreis-euskirchen.de)

### Zahnärztlicher Notfalldienst

0180/5986700

### Notfalldienstpraxis Krankenhäuser

**Kreiskrankenhaus Mechernich**  
02443/17-0  
**Marien-Hospital Euskirchen**  
02251/90-0

### Neue Rufnummer des Stadtbetriebes Euskirchen „Technische Dienste“

Die Zentrale des Stadtbetriebs Technische Dienste ist ab dem 1. Januar 2019 unter der neuen Rufnummer 02251/14570 zu erreichen. Auch die einzelnen Durchwahlen haben sich geändert. Bei Bedarf sind diese auf der städtischen Homepage [www.euskirchen.de](http://www.euskirchen.de) im Bereich Service/Ansprechpartner zu finden.

### Notruf- bzw. Bereitschaftsnummern

### Wasser- und Energieversorger

**Stadt Mechernich**  
02443 / 49-0  
**Stadtwerke Mechernich Wasserversorgung**  
0172/9860333  
02443/494144  
**Kreis-Energie-Versorgung**  
02441/820  
**Verbandswasserwerk Euskirchen Wasserversorgung**  
02251/79150  
**e-regio**  
02251/3222  
**Störung melden**  
0800/3223222  
**Westnetz**  
01802/112244  
**Abwasserentsorgung Stadt Mechernich**  
02443/49-0  
**Stadtwerke Mechernich Abwasserentsorgung**  
0171/6353360

### Kreispolizeibehörde Euskirchen

02251/799-0

### Anonyme Alkoholiker

0176/50087394

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom müden Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

## Tierarzt-Notdienste

### Im Kreis Euskirchen

**29. Juli**

**Kliniken Aachen**  
Köln, Pulheim

**30. Juli**

**Praxis Müller**  
Züllich, 01523/4695490

**5. August**

**Praxis Kanzler**  
Schleiden-Gemünd,  
0177 868 24 89

**6. August**

**Kliniken Aachen**  
Köln, Pulheim

**12. August**

**Praxis Hartung**  
Schleiden, 02445/852191

**13. August**

**Praxis Müller**  
Züllich, 01523/4695490  
Alle Angaben ohne Gewähr

**POETES® Kanaltechnik**  
[www.poeteskanaltechnik.eu](http://www.poeteskanaltechnik.eu)

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen 0 22 51 - 51 067**  
**Mechernich 0 24 43 - 904 95 95**  
**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortsstarif)

## Detlef Seif: Kürzungen im Bevölkerungsschutz sind nicht hinnehmbar

Bevölkerungsschutz ist wichtiger denn je. Gerade wir vor Ort wissen das wegen der verheerenden Flutkatastrophe im Juli 2021. Die Krisenlagen haben sich in den letzten Jahren deutlich verändert. Krisen dauern oft länger, sind tiefgreifender und sind oft großflächiger. Aufgrund des Angriffskriegs Russlands müssen wir uns auch bestmöglich auf Zivilschutzfälle vorbereiten.

Als Abgeordneter des Wahlkreises Euskirchen/Rhein Erft II, der von der Flutkatastrophe am zweitstärksten betroffen ist, habe ich kein Verständnis dafür, dass die Bundesregierung im Haushalt 2024 jetzt eine deutliche Kürzung beim Bevölkerungsschutz vorsieht. Beim Technischen Hilfswerk (THW) sollen die Haushaltsmittel im Verhältnis zu 2023 um 10 %, beim Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) sogar um 23 % gekürzt werden.

Das THW würde damit nur einen Haushalt von 386,6 Millionen Euro erhalten. Die THW-Präsidentin Sabine Lackner betont aber, dass das THW - auch aufgrund gestiegener Kosten - 600 Millionen Euro jährlich benötigt, um den aktuellen Status zu erhalten.

Wenn die Pläne der Bundesregierung umgesetzt werden, steht zu wenig Geld für wichtige Maßnahmen, beispielsweise für den Ausbau der Sireneninfrastruktur, den Aufbau mobiler Betreuungseinrichtungen, die Förderung der Ehrenamtlichen oder für die Ausbildung der Katastrophenschutzmanager, zur Verfügung.

Hinter vorgehaltener Hand berichten mir die Behördenleiter und Vertreter der Blaulichtorganisationen einhellig, dass die Haushaltsansätze nicht ausreichend sind.

Die Bundesregierung und die Ampelkoalition müssen deshalb dringend nachbessern.



Detlef Seif ist Berichterstatter der CDU/CSU Bundestagsfraktion für Bevölkerungsschutz und steht in engem Kontakt mit den zuständigen Organisationen – hier bei der Verabschiedung des THW-Präsidenten Gerd Friedsam am 29. Juni 2023 in Bad Godesberg



### Bleiben wir in Kontakt:

Regionalbüro  
Detlef Seif MdB  
Bischofstraße 21  
53879 Euskirchen

Tel.: 02251 7740474  
Fax: 02251 7740475  
E-Mail: [detlef.seif.wk@bundestag.de](mailto:detlef.seif.wk@bundestag.de)  
[www.facebook.com/DetlefSeif](http://www.facebook.com/DetlefSeif)

CDU



SACHVERSTÄNDIGENBÜRO  
WEIERMANN GmbH

GRUNDSTÜCKS- & GEBÄUDEWERTERMITTLUNG

Weierstr. 66 - 53894 Mechernich  
Tel. 02443 90 26 70  
[post@buero-weiermann.de](mailto:post@buero-weiermann.de)

### Ihr Experte für die Bewertung Ihrer Immobilie!

Gutachten bei Kauf und Verkauf, Scheidung,  
Erbschaft, Pflegschaft, Schenkung ect.

Einfach - schnell - unkompliziert!

[www.buero-weiermann.de](http://www.buero-weiermann.de)

